

Anziehvorschrift Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

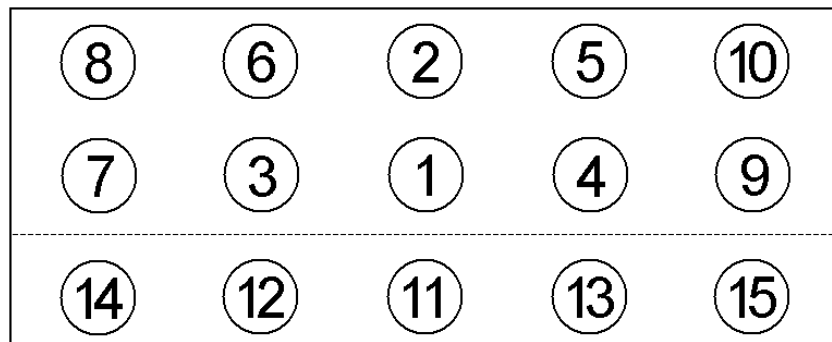
986.283

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a



Das Original

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

Mot. 127.A5
Mot. 156.A5.000
Mot. 146.B1
M 10 x 1,25

65 Nm
➤ 40°
➤ 40°

M 12 x 1,25

65 Nm

➤ 90°

➤ 90°

M 8 x 1,25

30 Nm

Mot. 149.B4

M 12 x 1,25

50 Nm

100 Nm

➤ 90°

➤ 90°

M 8 x 1,25

30 Nm

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

÷ 1,92 mm

1301 ccm, 27/33 kW (37/45 PS)

Mot. 127.A5/156.A5.000/146.B1/149.B4

127 Diesel ab 04/1981>12/1986

Uno Diesel ab 06/1983>03/1992

Panda Diesel ab 04/1986>12/1992

Elring-Serviceteam

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/11/12

986.283